

...../2015.

Előkészítésben közreműködött:  
Petróczkiné Rajna Mónika közművelődési,  
sport, civil és ifjúsági kapcsolati referens

**Előterjesztés**  
**a Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesület és Hatvan Város Önkormányzata**  
**között létrejövő együttműködési megállapodásokról a 2015. évre**

Tisztelt Képviselő-testület!

Hatvan Város Önkormányzata az iskolai diáksportot az elmúlt évekhez hasonlóan is támogatja. A pénzügyi támogatás Hatvan város 2015. évi költségvetéséről szóló 6/2015. (II. 19.) önkormányzati rendeletének 2/e. melléklete alapján az „alapítványok, szervezetek támogatásának átadott pénzeszközök” költséghelyen rendelkezésre áll. Ez alapján a 2015. esztendőben 500.000,- Ft-tal támogatja a Hatvan és Körzete Alsófokú Diáksport Bizottságot, valamint 300.000,- Ft-tal a Hatvan és Körzete Középfokú Diáksport Bizottságot.

Az iskolai diáksport bizottságok nem rendelkeznek önálló jogi személyiséggel, ezért a támogatásukra vonatkozó együttműködési megállapodást a Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesülettel (székhely: 3300 Eger, Dobó tér 6/a.) kell megkötönnie - az alsófokú és középfokú diáksport bizottságokra vonatkozóan - Hatvan Város Önkormányzatának.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést szíveskedjen megtárgyalni, és az alábbi határozati javaslatokat elfogadni.

**1. Határozati javaslat:**

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesülettel (székhely: 3300 Eger, Dobó tér 6/a.) a Hatvan és Körzete Alsófokú Diáksport Bizottság támogatására vonatkozóan, melyben 2015. évre 500.000,- Ft, azaz ötszázezer forint támogatást nyújt. A megállapodás határozott időre, 2015. április 20-tól 2015. december 31-ig kerül megkötésre. A 2015. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2015. évi költségvetéséről szóló 6/2015. (II. 19.) önkormányzati rendelet 2/e. mellékletében az „alapítványok, szervezetek támogatásának átadott pénzeszközök” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2015. április 20. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere a Jegyzői Iroda útján.

## 2. Határozati javaslat:

Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testülete együttműködési megállapodást köt – jelen határozat melléklete szerinti tartalommal - a Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesülettel (székhely: 3300 Eger, Dobó tér 6/a.) a Hatvan és Körzete Középfokú Diáksport Bizottság támogatására vonatkozóan, melyben 2015. évre 300.000,- Ft, azaz háromszázezer forint támogatást nyújt. A megállapodás határozott időre, 2015. április 20-tól 2015. december 31-ig kerül megkötésre. A 2015. évi pénzügyi támogatás Hatvan város 2015. évi költségvetéséről szóló 6/2015. (II. 19.) önkormányzati rendelet 2/e. mellékletében az „alapítványok, szervezetek támogatása átadott pénzeszközök” költséghelyen rendelkezésre áll.

Határidő: 2015. április 20. (a megállapodás megkötésére)

Felelős: Hatvan város polgármestere a Jegyzői Iroda útján.

Hatvan, 2015. április 9.

Horváth Richárd  
polgármester

Látta:

dr. Szikszai Márta  
jegyző



## Együttműködési megállapodás

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH statisztikai számjel: 15729394-8411-321-10; adószáma: 15729394-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Horváth Richárd polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesület** (székhelye: 3300 Eger, Dobó tér 6/a.); Fővárosi Bíróság végzésének száma:..... adószáma: 185040971-10; bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11739009-20187022-00000000; képviseli: Bíró Csaba elnök; továbbiakban: DSSZE)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy a **Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesület** (továbbiakban DSSZE) **Hatvan és Körzete Alsófokú Diáksport Bizottsága** (továbbiakban DSB) működésének stabil anyagi alapjai megteremtődjenek. A DSB feladat és felelősségi körébe tartozó diáksport versenyek száma és színvonala emelkedjen.

1. A DSSZE a DSB feladatellátásán keresztül vállalja, hogy megszervezi és lebonyolítja a Hatvan Városi Tehetségkutató versenyeket atlétika, labdarúgás és kézilabda sportágakban, őszi- tavaszi fordulókban, megszervezi és lebonyolítja a Hatvan Városi és Körzeti Diákolimpiai és egyéb versenyeket. Részt vesz a Városi Gyermeknap sport programjainak megszervezésében, lebonyolításában. Ösztönzi az iskolákat a - diákokat érintő - hatvani tömegsport versenyeken történő nagy létszámú versenyzésre.
2. A DSSZE elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – a DSSZE jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, beszámol Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2016. január hónapban megtartott rendes ülésén.
3. A DSSZE írásos beszámolójához mellékeli a feladatok megvalósulását bizonyító dokumentumokat (versenykiírásokat, jegyzőkönyveket, versenynaptárakat, fotókat, esetleg, újságcikkeket).
4. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1-2. pontban leírt feladatok megvalósulása érdekében az együttműködési megállapodás aláírását követő 10 napon belül átutal a DSSZE számlájára 500.000,- Ft-ot, azaz ötszázezer Ft-ot.
5. A DSSZE – az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
6. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
A 4. pont szerinti támogatási összegről a DSSZE a Hatvani Közös Önkormányzati Hivatal Gazdálkodási Irodája felé legkésőbb a tárgyévét követő január hó 31. napjáig köteles elszámolni.

Az elszámoláshoz be kell nyújtani:

- a DSSZE nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
  - az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
  - a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).
7. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a DSSZE a támogatás összegét nem az 1. pontban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 6. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy a Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesület a támogatási összeget köteles visszautalni.
  8. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2015. április 20-tól 2015. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
  9. A Felek lényeges közléseiket írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
  10. A Felek között vitás kérdés nincs, a jövőben keletkező vitáikat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
  11. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényt kell alkalmazni.
  12. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
  13. Jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi a Fővárosi Bíróság - a DSSZE önálló jogi személyiségét bizonyító – végzésének másolata és a DSSZE képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.

Hatvan, 2015. április 9.

---

Az Önkormányzat képviselőjében  
Horváth Richárd polgármester

---

A DSSZE képviselőjében  
Bíró Csaba elnök

## Együttműködési megállapodás

Amely létrejött egyrészről

**Hatvan Város Önkormányzata** (székhelye: 3000 Hatvan, Kossuth tér 2.; KSH statisztikai számjel: 15729394-8411-321-10; adószáma: 15729394-2-10; bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. 10403538-49575051-56561001; **képviseli: Horváth Richárd polgármester**; továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

**Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesület** (székhelye: 3300 Eger, Dobó tér 6/a.); Fővárosi Bíróság végzésének száma:..... adószáma: 185040971-10; bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11739009-20187022-00000000; **képviseli: Bíró Csaba elnök**; továbbiakban: DSSZE)

(továbbiakban együtt: Felek) között abból a célból, hogy a **Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesület** (továbbiakban DSSZE) **Hatvan és Körzete Középfokú Diáksport Bizottsága** (továbbiakban DSB) működésének stabil anyagi alapjai megteremtődjenek. A DSB feladat és felelősségi körébe tartozó diáksport versenyek száma és színvonala emelkedjen.

1. A DSSZE a DSB feladatellátásán keresztül vállalja, hogy városi szintű versenyeket szervez és bonyolít őszi-tavaszi fordulóban atlétika, labdarúgás, kézilabda és kosárlabda sportágakban a középfokú intézmények között. Megszervezi és lebonyolítja a Hatvan Városi és Körzeti Diákolimpiai és egyéb versenyeket. Részt vesz a Hatvan Városi Gyermeknap sport programjainak megszervezésében, lebonyolításában. Ösztönzi az iskolákat a - diákokat érintő - hatvani tömegsport versenyeken történő nagy létszámú versenyzésre.
2. A DSSZE elnöke – akadályoztatása esetén a helyettesítésére jogosult személy – a DST jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségeinek teljesítéséről, beszámol Hatvan Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2016. január hónapban megtartott rendes ülésén.
3. A DSSZE írásos beszámolójához mellékeli a feladatok megvalósulását bizonyító dokumentumokat (versenykiírásokat, jegyzőkönyveket, versenynaptárakat, fotókat, esetleg, újságcikkeket).
4. Az Önkormányzat vállalja, hogy az 1-2. pontban leírt feladatok megvalósulása érdekében az együttműködési megállapodás aláírását követő 10 napon belül átutal a DSSZE számlájára 300.000,- Ft-ot azaz háromszázezer Ft-ot.
5. A DSSZE – az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény rendelkezésére tekintettel – a támogatás felhasználásáról köteles az elszámolást benyújtani az Önkormányzat részére.
6. A támogatási összeg elszámolása az alábbiak szerint történik:  
A 4. pont szerinti támogatási összegről a DSSZE a Hatvani Közös Önkormányzati Hivatal Gazdálkodási Irodája felé legkésőbb a tárgyévét követő január hó 31. napjáig köteles elszámolni.

Az elszámoláshoz be kell nyújtani:

- a DSSZE nevére szólóan felmerült és az elszámolás körébe tartozó számlák másolatait,
  - az összesített kimutatást a támogatás felhasználásáról,
  - a kifizetés tényét igazoló dokumentumok másolatait (átutalási megbízás másolata, kiadási pénztárbizonylat másolata stb.).
7. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a DSSZE a támogatás összegét nem az 1. pontban felsorolt célokra fordítja, vagy ha a 6. pontban szereplő határidőig nem számol el, úgy a Heves Megyei Diák- és Szabadidősport Egyesület a támogatási összeget köteles visszautalni.
  8. A Felek jelen együttműködési megállapodást 2015. április 20-tól 2015. december 31-ig, határozott időre kötik, azt írásban közös megegyezéssel módosíthatják. A megállapodást azonnali hatályú rendkívüli felmondással bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben a másik Fél jelen megállapodásban vállalt kötelezettségét nem teljesíti.
  9. A Felek lényeges közléseiket írásban, bizonyítható módon hozzák egymás tudomására.
  10. A Felek között vitás kérdés nincs, a jövőben keletkező vitákat elsősorban békés úton, tárgyalások révén törekszenek megoldani.
  11. Jelen együttműködési megállapodásra, illetőleg az abban nem rendezett kérdésekre a magyar jog irányadó szabályait, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényt kell alkalmazni.
  12. A Felek jelen együttműködési megállapodást pontról pontra haladva értelmezték, a megállapodás szövegét, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt elfogadták, azt jóváhagyólag aláírták.
  13. Jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi a Fővárosi Bíróság - a DSSZE önálló jogi személyiségét bizonyító – végzésének másolata és a DSSZE képviselőjének aláírási címpéldánya vagy aláírási mintája.

Hatvan, 2015. április 9.

---

Az Önkormányzat képviseletében  
Horváth Richárd polgármester

---

A DSSZE képviseletében  
Bíró Csaba elnök